

# “翻转课堂”教学模式在俄语语法课程中的应用研究

郭晓雅 毛海云 高 瑞

(西安翻译学院 陕西西安 710105)

【摘要】随着信息技术的飞速发展和教育理念的更新，传统教学模式面临着前所未有的挑战与变革。俄语语法作为俄语学习中的难点和重点，其教学方法的改进尤为关键。本文旨在探讨“翻转课堂”教学模式在俄语语法课程中的应用，分析其在提高学生兴趣、增强自主学习能力、促进师生交流互动等方面的优势，以期为俄语语法教学提供新的思路和策略。通过理论分析与实证研究，本文证明了翻转课堂模式在俄语语法教学中的有效性和可行性。

【关键词】翻转课堂；俄语语法；应用研究

## 一、引言

俄语语法因其抽象性、复杂性和零起点学习者的特征，一直是俄语教学中的难点。传统的课堂讲授方式难以满足学生的学习需求，尤其是在课时量有限的情况下，教学效果往往不尽如人意，而翻转课堂教学模式，以其独特的优势，为俄语语法教学提供了新的解决方案。本文将从翻转课堂的定义、特点、应用过程及效果等方面，探讨其在俄语语法课程中的具体应用。

## 二、翻转课堂的定义及特点

翻转课堂(Flipped Classroom)是一种新兴的教学模式，又称“颠倒课堂”，它颠覆了传统的“课堂讲授，课后作业”的教学流程，将知识传授的过程放在课堂外，让学生通过观看视频、阅读资料等方式自主学习，而将知识内化和应用的过程放在课堂内，通过师生、生生之间的交流和合作来完成。这种教学模式强调学生的主体地位和教师的主导作用，注重培养学生的自主学习能力和合作精神。国外关于翻转课堂教学的记载起源于1996年，那时翻转课堂还未形成理论体系。2007年美国林地公园高中的两位化学老师为解决学生因天气或距离等原因导致出勤率不高、课程进度跟不上的问题，决定探索一种全新的教学方式，开始使用录屏软件录制基础知识讲解视频，并将视频发布到网络平台，要求未能按时上课的学生自主学习，由此引发广泛关注。在其影响下，许多教师也开始改变传统教学模式，使翻转课堂在美国乃至全球广泛应用。

翻转课堂具有三大特点：一是师生角色的翻转，教师从知识的传授者转变为学习的引导者和促进者，学生则从被动接受者转变为主动学习者，在这个过程中不仅锻炼学生独立思考和解决问题的能力，而且能够帮助学生更好地掌握所学知识，提高学习效率；二是教学时间的翻转，知识传授在课外进行，知识内化在课堂内进行，翻转课堂教学打破传统教

学模式，将“课前自学”与“课上巩固”相结合，教师不在课堂上讲解基础知识，而是让学生在课前通过小组合作和自学等方式储备课上所需知识，课堂上学生通过小组探究、成果展示等方式将知识内化，教师则只进行答疑解惑，由此提高学生积极性、主动性；三是教学资源的翻转，学生获取知识的途径不再局限于教材，而是扩展到了丰富的网络资源和多媒体材料，随着信息技术的不断发展，各种网络学习平台兴起，获取知识的渠道越来越广泛，方式越来越多样化，传统的教材、参考资料等难以满足如今学生的学习需求，在翻转课堂的教学模式下，学生可以通过视频微课、音频、PPT、图片文字等形式获取知识、展示成果，为原本枯燥单一的课堂提供更多选择，增加更多趣味性。

## 三、俄语语法课程教学中存在的问题

### (一) 语法内容复杂

语法在俄语学习中占据重要地位，学俄语难就难在语法。首先俄语的词性变化复杂，如名词变格、动词变位，一个动词可以有72种词性变化，虽然词性变化有一定规律，但也存在很多词属于特殊变化，这就需要学生在初学阶段，花费更多时间和精力在记忆语法规则上。俄语的句法也很复杂，从句种类多，且同一连接词可以引导不同的从句，难以区分容易混淆，要求学生有很强的逻辑思维能力。其次，汉语和俄语属于不同语系，在词组搭配和句法结构上差异较大，学生在学习俄语语法时往往存在汉语的惯用思维，导致遣词造句不够地道，常有中式俄语的表达，这也对学生学习俄语语法增加了难度。

### (二) 课程课时有限

由于俄语专业精读课程中已包含基础语法知识的讲解，所以单独的语法课程课时相对较少，语法课程普遍是针对俄语专业四级、专业八级考试，为提高俄语专业学生过级率而设置，因此教师面临课堂任务重、课时少的问题，难以在课

课堂上既讲解基础语法知识，又进行针对性练习，在传统教学模式下，教师无法及时解答学生在做题过程中产生的困惑，大大削弱了教学效果。同时还会出现教师作为课堂的主导者，大量讲解传授知识，而学生只是一味地接收，感到枯燥无味，没有时间检验自己是否掌握所学知识，学习主动性也不高，很难做到自主学习和主动思考，课后没有充分的自觉性和主动性，将知识内化吸收，学习效率也会大大降低。

### （三）教学方法单一

在传统教学模式下，教师多使用固定教材和参考资料进行教学，目前俄语语法课程中使用的教材选择性较少，时效性也不强，难以激发学生的学习积极性。而随着网络技术的发展，学生可以通过学习通、哔哩哔哩等多种平台，视频、音频、PPT、图文等多种形式获取知识，充分调动学生的主动性和积极性，从听觉、视觉、触觉等多种维度加强学生对知识的认知。

## 四、翻转课堂在俄语语法课程中的应用

### （一）课前准备

在翻转课堂模式下，教师需要在课前准备大量的教学视频和资料。这些资料应涵盖俄语语法的各个方面，如词形变化、句法结构、时态语态等，同时要注意知识点的系统性和逻辑性，具体方式如下：

1. 视频教学资源：教师制作或收集关于俄语名词变格的微课视频，视频中详细讲解阳性、阴性和中性名词在不同格下的词尾变化规律，并配以生动的例句和图片说明，帮助学生自主学习名词变格的基础知识，为课堂讨论和实践做准备。

2. 在线学习平台：如在学习通上发布预习任务，包括观看视频、阅读相关材料、完成在线测试等，确保每位学生都能接触到学习资料，并能根据自己的进度进行学习。

3. 互动问答：在预习材料中设置互动问答环节，鼓励学生提出疑问，并通过平台上的讨论区与同伴或教师进行交流，激发学生的思考，促进自主学习，同时让教师了解学生的预习情况，以便在课堂上进行针对性讲解。

### （二）课中活动

在课堂上，教师应围绕学生自学过程中遇到的问题和难点组织教学活动。这些活动可以包括小组讨论、问题答疑、案例分析、角色扮演等。通过这些活动，学生可以进一步巩固所学知识，提高应用能力。同时，教师还应引导学生总结归纳语法规则，培养学生的思辨能力和自主学习能力。此外，教师还可以利用课堂时间进行即时反馈和个别指导，以满足学生的个性化需求。具体方式如下：

1. 小组讨论：将学生分成小组，每组分配一个特定的语法点，如动词变位、前置词用法等，要求小组成员共同讨论该语法点的用法、注意事项等，并准备一份小组报告。通过小组讨论，加深学生对语法点的理解，同时培养他们的合作精神和沟通能力。

2. 案例分析：教师提供一段包含多种语法点的俄语短文，要求学生以小组为单位进行阅读、分析和翻译。在翻译过程中，特别注意语法点的正确运用。通过实际案例分析，帮助学生将理论知识应用于实践中，提高他们的语言运用能力。

3. 角色扮演：设计情境对话，让学生扮演不同角色进行俄语交流。在对话中，特别强调语法点的正确运用，如时态、语态、人称等。通过角色扮演活动，增强学生的语言实践能力，同时检验他们对语法点的掌握情况。

4. 问题答疑：在课堂上，教师根据学生的表现及时给予反馈，对学生自学后存在的问题进行答疑，必要时可以对教学计划和活动进行调整。例如，如果发现学生对某个语法点掌握不够牢固，可以增加相关练习或进行补充讲解。确保教学活动能够针对学生的实际需求进行，提高教学效果。

### （三）课后巩固

在课后阶段，教师应布置适量的作业和练习，以巩固学生的所学知识。这些作业可以包括书面作业、口头练习和在线测试等多种形式。同时，教师还应鼓励学生积极参与课外俄语实践活动，如俄语影视配音、阅读俄语原著等，以提高学生的语言综合运用能力。此外，教师还应定期对学生的学习情况进行评估和总结，以便及时调整教学策略和方法。具体方式如下：

1. 作业布置：布置与课堂内容相关的作业，如翻译练习、语法点总结等，要求学生按时完成并提交。巩固学生在课堂上所学的知识，同时培养他们的自主学习能力。

2. 推荐在线资源：向学生推荐优质的在线学习资源。如俄语学习网站、APP 等，鼓励他们利用课余时间进行自主学习和拓展。拓宽学生的学习渠道，提高他们的学习主动性和积极性。

3. 反思与总结：鼓励学生撰写学习反思和总结报告，回顾自己在翻转课堂模式下的学习经历和收获，并提出改进建议。培养学生的自我反思能力，帮助他们更好地规划未来的学习方向和目标。

## 五、翻转课堂在俄语语法课程中的优势

### （一）激发学生学习兴趣

翻转课堂教学模式通过教学视频、问题解答和案例分析

等互动性强的学习方式和多样的课堂活动,激发了学生的学习兴趣。学生可以根据自己的兴趣和需求选择适合的学习材料和学习方式,使学生更加主动地参与到语法学习中来,提高他们的学习积极性。

### (二) 增强自主学习能力

翻转课堂模式强调学生的自主学习和合作探究,培养了学生的自主学习能力和合作精神。在课前自学阶段,学生需要自主掌握俄语语法知识;在课堂活动中,学生需要与同伴交流合作,共同解决问题。这种学习方式不仅提高了学生的学习效率,还培养了他们的自主学习能力和团队协作精神。

### (三) 促进师生交流互动

翻转课堂模式增加了师生之间的交流互动机会。在课堂上,教师可以通过问答、讨论等方式及时了解学生的学习情况和问题,并给予有针对性的指导和帮助。同时,学生也可以通过课堂活动和互动环节向教师提问和反馈学习心得,从而建立更加紧密的师生关系。

### (四) 提高教学效果

翻转课堂教学模式能够根据学生的水平特点进行因材施教,使不同水平的学生都能在课堂上得到适合自己的学习方式,满足不同学生的学习需求。通过课前自学和课堂互动相结合的方式,学生能够更加深入地理解和掌握俄语语法知识,从而提高教学效果和学习质量。在课堂上,教师可以利用更多的时间与学生进行深入讨论,解答疑惑,提供个性化的指导。这种互动不仅有助于巩固学生的语法知识,还能培养他们的批判性思维和解决问题的能力。

### (五) 学生个性化学习

翻转课堂允许学生根据自身情况在课前通过观看教学视频等资源进行自主学习,掌握基础知识和概念。这种学习方式使学生能够根据自己的学习节奏和能力进行灵活调整,有助于提高学习效率。教师会收集和创建多样化的教学资源库,如 PPT 演示文稿、教学案例、互联网中的辅助音频和视频资源等,为学生提供丰富的学习材料,满足不同学生的需求。

## 六、结论与展望

翻转课堂允许学生根据自身的学习进度和需求观看视频讲解,自主控制学习节奏,这种个性化的学习方式有助于满足不同基础水平学生的学习需求,使每个学生都能在适合自己的节奏下掌握俄语语法知识。在翻转课堂中,学生有更多的机会进行主动学习,通过完成作业、参与讨论和答疑等活动来巩固和应用所学知识。这种实践性的学习方式有助于加深学生对俄语语法规则的理解和记忆,从而提高学习效

率。

翻转课堂鼓励学生通过自学来掌握基础知识,并在课堂上与老师和同学进行交流与合作。这种教学模式不仅有助于培养学生的自学能力,还促进了学生之间的合作与交流,提高了他们的团队合作精神。由于俄语语法的复杂性和抽象性,以及学生基础水平和课时量的限制,传统俄语语法教学往往存在一些问题。翻转课堂通过提供丰富的学习资源和灵活的学习方式,有助于解决这些问题,提高教学质量。

随着科学技术的飞速发展和课程改革的不断深入,翻转课堂作为一种新兴的教学模式应运而生。它利用信息技术手段优化教学过程,使俄语语法教学更加符合现代教学需求,为培养符合社会需要的应用型俄语翻译人才提供了有力支持。

综上所述,翻转课堂教学模式在俄语语法课程中的应用取得了显著成效,不仅提高了学生的学习积极性和主动性,还促进了他们的个性化发展、自学能力和合作精神的培养。同时,这种教学模式还有助于解决传统俄语语法教学中的问题,适应现代教学需求,为俄语教学改革提供了新的思路和方法。然而,翻转课堂模式的实施也面临着一些挑战和困难,如学生自学能力的差异、教师角色的转变等。因此,在未来的教学实践中,我们需要继续探索和完善翻转课堂模式的应用策略和方法,以充分发挥其在俄语语法教学中的作用和价值。

### 参考文献

- [1] 韩英旭. 大学俄语语法教学策略[J]. 中国俄语教学, 2013.
  - [2] 胡杰辉. 伍忠杰, 基于 MOOC 的大学英语翻转课堂教学模式研究[J]. 外语电化教学, 2014.
  - [3] 李艳红. 混合教学模式在职业院校俄语语法教学中的应用[J]. 现代职业教育, 2018.
  - [4] 卢海燕. 基于微课的“翻转课堂模式在大学英语教学中应用的可行性分析[J]. 外语电化教学, 2014.
  - [5] 王金玲. “翻转课堂”教学模式在初中英语阅读教学中的运用,《海外英语》第十九期, 2022.
  - [6] 张会森. 俄语语法研究: 现状和问题[J]. 中国俄语教学, 2011.
- 作者简介: 郭晓雅, 1995.08, 汉族, 女, 山西省汾阳市, 硕士, 西安翻译学院, 助教。
- 毛海云, 1974.06, 汉族, 女, 河南省淮阳县, 硕士, 西安翻译学院, 副教授。
- 高瑞, 1994.10, 汉族, 女, 陕西省榆林市, 硕士, 西安翻译学院, 助教。